

HUMANIDADES, SOCIALES Y CIENCIAS



**COMUNICACIÓN  
CIENTÍFICA** PUBLICACIONES  
ARBITRADAS

## DICTAMEN

TÍTULO: **Analysis of Mexican Corn Prices in the Chicago Board of Trade Futures Market, period 2000-2016**

AUTOR: Érika del Carmen González Huacuz, Jorge Víctor Alcaraz Vera, Rubén Chávez Rivera

ÁREA / TEMA: SECTOR AGROPECUARIO/FINANZAS

PUBLICABLE  NO PUBLICABLE

VALOR ACADÉMICO: 5 / 6 / 7 / **8** / 9 / 10

PUBLICABLE CON MODIFICACIONES

### ARGUMENTO / SINOPSIS:

Dividido en 5 partes, este libro realiza un análisis sobre cómo la intervención del mercado de futuros en la compraventa de productos agrícolas causa fluctuaciones en los precios del producto real a nivel local, que contrastan con los de su compraventa en el mercado de acciones a nivel internacional. Utilizando el caso específico del maíz mexicano se analiza la influencia del

**VÍCTOR BALLESTEROS, DIRECTOR ACADÉMICO**

[WWW.COMUNICACION-CIENTIFICA.COM](http://WWW.COMUNICACION-CIENTIFICA.COM)

móvil: +(52) 55 7460-9138 • oficina: +(52) 55 5696-6541 / e-mail: [academiacomunicacioncientifica@gmail.com](mailto:academiacomunicacioncientifica@gmail.com)  
Av. Insurgentes Sur 1602, piso 4, suite 400, Crédito Constructor, Benito Juárez, CP 03940, CDMX, México

D.R. © EDICIONES COMUNICACIÓN CIENTÍFICA S.A.DE C.V.



## DICTAMEN

mercado de futuros en los precios de los productos de consumo diario. En la primera sección se explica el método de análisis a seguir para el desarrollo de la investigación; en la segunda, se explican los conceptos teóricos utilizados a lo largo de la investigación, tales como “especulación” “financiarización” “apreciación”, etc.; la tercera parte explica la diferencia entre producción real y especulación, así como la situación actual del maíz mexicano en el mercado; la cuarta parte resume la reglamentación de la compraventa de maíz mexicano en el mercado de futuros de los Estados Unidos y, finalmente, la quinta parte describe la metodología utilizada y las conclusiones obtenidas.

### MÉRITOS A DESTACAR:

- 1) El tema es original y relevante a su materia.
- 2) El estudio es interdisciplinar.
- 3) Las fuentes son amplias, variadas y actualizadas
- 4) Hay congruencia interna en la investigación
- 5) Es comprensible para un lector familiarizado con el lenguaje sin necesidad de ser experto en la materia.

### DEFECTOS A SEÑALAR:

Debido a que la traducción de español a inglés no fue realizada por un traductor profesional, se encontraron errores de redacción en inglés, de traducciones literales y equívocos al traspasar el marco teórico del sistema original a un sistema anglófono. Se recomienda corregir a profundidad estas áreas de oportunidad,

**VÍCTOR BALLESTEROS, DIRECTOR ACADÉMICO**

[WWW.COMUNICACION-CIENTIFICA.COM](http://WWW.COMUNICACION-CIENTIFICA.COM)

móvil: +(52) 55 7460-9138 • oficina: +(52) 55 5696-6541 / e-mail: [academiacomunicacioncientifica@gmail.com](mailto:academiacomunicacioncientifica@gmail.com)  
Av. Insurgentes Sur 1602, piso 4, suite 400, Crédito Constructor, Benito Juárez, CP 03940, CDMX, México



## DICTAMEN

primero por los autores mismos en lo que a ellos competen y luego por un corrector completamente bilingüe que pueda cotejar la traducción.

### OBSERVACIONES CUALITATIVAS A LA ADECUACIÓN DEL CONTENIDO:

¿Son adecuadas, suficientes y actualizadas las referencias bibliográficas?	<b>SÍ</b>	NO
¿Son claros y explícitos los objetivos del trabajo?	<b>SÍ</b>	NO

### OBSERVACIONES CUANTITATIVAS A LA ADECUACIÓN DEL CONTENIDO:

¿Es pertinente el material estadístico y visual (mapas, gráficas, esquemas, etc.)?	<b>SÍ</b>	NO
¿Cuenta con introducción desarrollo y conclusión?	<b>SÍ</b>	NO

### ORGANIZACIÓN, COHERENCIA Y EXPOSICIÓN DEL CONTENIDO:

¿Es congruente y equilibrada la estructura formal del manuscrito?	SÍ	<b>NO</b>
¿Son coherentes y consistentes los capítulos entre sí?	<b>SÍ</b>	NO
¿Existe relación entre el desarrollo del manuscrito con los objetivos planteados?	<b>SÍ</b>	NO
¿Sigue una metodología congruente con los objetivos?	<b>SÍ</b>	NO

**VÍCTOR BALLESTEROS**, DIRECTOR ACADÉMICO

[WWW.COMUNICACION-CIENTIFICA.COM](http://WWW.COMUNICACION-CIENTIFICA.COM)

móvil: +(52) 55 7460-9138 • oficina: +(52) 55 5696-6541 / e-mail: [academiacomunicacioncientifica@gmail.com](mailto:academiacomunicacioncientifica@gmail.com)  
Av. Insurgentes Sur 1602, piso 4, suite 400, Crédito Constructor, Benito Juárez, CP 03940, CDMX, México



## DICTAMEN

### **SUGERENCIAS PARA MEJORAR LA ORGANIZACIÓN, COHERENCIA Y EXPOSICIÓN DEL CONTENIDO:**

Corregir las siguientes áreas de oportunidad:

- 1) La bibliografía está incompleta y aunque parece que se apega a APA no lo sigue del todo,
- 2) Las citas están re-traducidas del español, incluso cuando el texto original es en inglés (en este caso se debe citar del original en inglés, pero tampoco aparecen dichos textos en la bibliografía),
- 3) Varias tablas tienen el contenido o parte del contenido en español, y la redacción en inglés tiene varios problemas en las mismas.
- 4) Revisar la traducción de términos técnicos complejos para asegurarse de que sea la correcta y no un falso cognado o la más actualizada en caso de existir varias opciones

Asimismo, recomiendo que después de que los autores acepten y hagan los cambios pertinentes se haga una segunda corrección de estilo y luego, en una tercera etapa, se haga una revisión de finas. (Una descripción detallada caso por caso de los cambios necesarios se encuentra en el archivo anexo a la corrección de estilo enviado previamente en la tabla "Observaciones para los autores".)

### **¿HACE UNA APORTACIÓN ORIGINAL A LA DISCIPLINA?**

Sí. Combina los intereses del sector agropecuario con el macroeconómico, los cuales, a pesar de estar íntimamente relacionados no suelen ser estudiados en conjunto.

**VÍCTOR BALLESTEROS, DIRECTOR ACADÉMICO**

[WWW.COMUNICACION-CIENTIFICA.COM](http://WWW.COMUNICACION-CIENTIFICA.COM)

móvil: +(52) 55 7460-9138 • oficina: +(52) 55 5696-6541 / e-mail: [academiacomunicacioncientifica@gmail.com](mailto:academiacomunicacioncientifica@gmail.com)  
Av. Insurgentes Sur 1602, piso 4, suite 400, Crédito Constructor, Benito Juárez, CP 03940, CDMX, México



## DICTAMEN

### **¿CUENTA CON RIGOR ACADÉMICO Y FIABILIDAD EN LAS CONCLUSIONES?**

Sí, existe rigor y fiabilidad. Existe una falta de rigor académico únicamente en el caso de la forma de citar en inglés, lo cual puede deberse a ignorancia por parte de los autores hispano parlantes sobre la normatividad para redactar y publicar un texto traducido al inglés, sin embargo existe rigor en la investigación, una cantidad considerable y fidedigna de fuentes de investigación y un seguimiento lógico que lleva de la hipótesis a las conclusiones de modo coherente.

### **¿LESIONA A ALGUNA PERSONA O ENTIDAD?**

No.

### **¿ACONSEJA SU PUBLICACIÓN? ¿POR QUÉ**

Sí aconsejo su publicación, una vez atendidas las correcciones pertinentes a la traducción y al marco teórico mencionadas en el apartado de sugerencias.

Porque a partir de un caso específico (el precio del maíz mexicano y sus fluctuaciones en la Chicago Board of Trade, en comparación con el precio de la producción real de maíz) se revela como el mercado de futuros afecta la apreciación o depreciación de la producción real de productos agrícolas a nivel mundial. Asimismo, el caso específico del maíz es un tema de gran interés tanto para el sector agropecuario como para el sector macroeconómico del país.

**VÍCTOR BALLESTEROS, DIRECTOR ACADÉMICO**

[WWW.COMUNICACION-CIENTIFICA.COM](http://WWW.COMUNICACION-CIENTIFICA.COM)

móvil: +(52) 55 7460-9138 • oficina: +(52) 55 5696-6541 / e-mail: [academiacomunicacioncientifica@gmail.com](mailto:academiacomunicacioncientifica@gmail.com)  
Av. Insurgentes Sur 1602, piso 4, suite 400, Crédito Constructor, Benito Juárez, CP 03940, CDMX, México

D.R. © EDICIONES COMUNICACIÓN CIENTÍFICA S.A.DE C.V.